

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY (ES) č. 2181/2004**ze dne 16. prosince 2004,****kterým se mění nařízení (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13) o konsolidované rozvaze sektoru měnových finančních institucí a nařízení (ES) č. 63/2002 (ECB/2001/18) o statistice úrokových sazeb uplatňovaných měnovými finančními institucemi na vklady a úvěry vůči domácnostem a nefinančním podnikům****(ECB/2004/21)**

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

(3) Pro účely statistických informací, které Evropská centrální banka (ECB) potřebuje k plnění svých úkolů, musí být vkladové závazky a úvěry vykazovány v nominální hodnotě.

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2533/98 ze dne 23. listopadu 1998 o shromažďování statistických informací Evropskou centrální bankou⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 1 a čl. 6 odst. 4 tohoto nařízení,

(4) S ohledem na shora uvedené skutečnosti je nezbytné změnit nařízení (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13) tak, aby obsahovalo výslovný požadavek týkající se vykazování vkladových závazků a úvěrů v nominální hodnotě.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Evropské centrální banky (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13) ze dne 22. listopadu 2001 o konsolidované rozvaze sektoru měnových finančních institucí⁽²⁾ vyžaduje, aby měnové finanční instituce pro účely sestavování konsolidované rozvahy sektoru měnových finančních institucí mimo jiné vykazovaly měsíční statistické informace vztahující se k jejich rozvaze ke konci měsíce.

(5) S ohledem na současný stav harmonizace v oblasti statistiky, který byl dosažen v důsledku nařízení (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13), je současně vhodné i nadále používat pravidla oceňování, která se dosud používala pro úvěry, k nimž se vytvářejí opravné položky, a pro úvěry nabyté za úplat. Národní centrální banky proto mohou dovolit, aby se stávající pravidla oceňování používala na tyto úvěry až do doby, kdy ECB změní tato pravidla za účelem dosažení hlubší harmonizace vykazování.

(2) Nařízení (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13) stanoví, že pravidla účtování, podle kterých se má při tomto vykazování postupovat, jsou stanovena ve vnitrostátních předpisech provádějících směrnici Rady 86/635/EHS ze dne 8. prosince 1986 o ročních účetních závěrkách a konsolidovaných účetních závěrkách bank a ostatních finančních institucí⁽³⁾ a v ostatních platných mezinárodních standardech. Jak vnitrostátní právní předpisy týkající se účetnictví, tak mezinárodní standardy se od přijetí nařízení (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13) změnily. Směrnice 86/635/EHS byla změněna tak, že některé finanční nástroje lze oceňovat v reálné hodnotě. Mezinárodní účetní standardy mohou též stanovit, že některé finanční nástroje se oceňují v reálné hodnotě.

(6) S ohledem na možnost, že některé měnové finanční instituce mohou emitované dluhové cenné papíry oceňovat v reálné hodnotě, je nezbytné upřesnit rozsah vykazování úprav v důsledku „jiného přecenění“, pokud se týká změny ocenění cenných papírů.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 318, 27.11.1998, s. 8.

⁽²⁾ Úř. věst. L 333, 17.12.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1746/2003 (ECB/2003/10) (Úř. věst. L 250, 2.10.2003, s. 17).

⁽³⁾ Úř. věst. L 372, 31.12.1986, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/51/ES (Úř. věst. L 178, 17.7.2003, s. 16).

(7) V důsledku shora uvedených skutečností by mělo být též změněno nařízení (ES) č. 63/2002 (ECB/2001/18) ze dne 20. prosince 2001 o statistice úrokových sazeb uplatňovaných měnovými finančními institucemi na vklady a úvěry vůči domácnostem a nefinančním podnikům⁽⁴⁾,

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 10, 12.1.2002, s. 24.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13) se mění takto:

Příloha I se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení.

Článek 2

Nařízení (ES) č. 63/2002 (ECB/2001/18) se mění takto:

Příloha II se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. ledna 2005.

Ve Frankfurtu nad Mohanem 16. prosince 2004.

Za Radu guvernérů ECB

Jean-Claude TRICHET

prezident ECB

PŘÍLOHA I

Příloha I nařízení (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13) se mění takto:

1. V části 1 se oddíl II nahrazuje tímto:

„II. Účetní pravidla

Nestanoví-li toto nařízení jinak, jsou účetními pravidly, jež měnové finanční instituce používají pro účely vykazování podle tohoto nařízení, pravidla stanovená ve vnitrostátních předpisech provádějících směrnici Rady 86/635/EHS ze dne 8. prosince 1986 o ročních účetních závěrkách a konsolidovaných účetních závěrkách bank a ostatních finančních institucí (*), jakož i v ostatních platných mezinárodních standardech. Aniž jsou dotčeny účetní postupy a možnosti vzájemného započtení (netting) běžné v členských státech, jsou veškerá finanční aktiva a pasiva pro statistické účely vykazována v hrubém vyjádření.

(*) Úř. věst. L 372, 31.12.1986, s. 1.“

2. V části I oddílu III se doplňují nové odstavce, které znějí:

„Statistické oceňování vkladových závazků a úvěrů

15. Vkladové závazky a úvěry se pro účely tohoto nařízení vykazují v nominální zůstatkové hodnotě ke konci měsíce a v hrubém vyjádření. Nominální hodnotou se rozumí částka jistiny, kterou je dlužník smluvně zavázán splatit věřiteli.

16. Za předpokladu, že tyto postupy pro vykazování používají všechny rezidentské zpravodajské jednotky a že jsou nezbytné k tomu, aby ve statistickém oceňování úvěrů byla zachována kontinuita s údaji vykazovanými za období předcházející měsíci lednu 2005, mohou národní centrální banky dovolit, aby se úvěry, k nimž se vytvářejí opravné položky, vykazovaly po započtení opravných položek (netto způsobem), a aby se úvěry nabyté za úplaty vykazovaly v ceně sjednané v okamžiku jejich nabytí.“

3. V části 1 oddílu IV se doplňuje nový odstavec 10, který zní:

„Statistické oceňování vkladových závazků a úvěrů

10. Vkladové závazky a úvěry se vykazují podle pravidel stanovených pro měsíční stavy v odstavcích 15 a 16 oddílu III.“

4. V části 1 oddílu V se odstavec 11 nahrazuje tímto:

„11. Úprava v důsledku změn ocenění cenných papírů se vztahuje k fluktuaci v oceňování cenných papírů, která vzniká z důvodu změny cen, za které se cenné papíry vedou v účetnictví nebo obchodují. Úprava zahrnuje změny hodnoty stavů v rozvahách ke konci období, ke kterým průběžně dochází z důvodu změn referenční hodnoty, za kterou se cenné papíry vedou v účetnictví, tj. potencionální zisky či ztráty. Tato úprava může též zahrnovat změny ocenění vzniklé z transakcí s cennými papíry, tj. realizované zisky či ztráty.“

5. V části 1 oddílu V se odstavec 12 nahrazuje tímto:

„12. Pro stranu pasiv rozvahy nejsou stanoveny žádné minimální požadavky na vykazování. Pokud však postupy oceňování, které zpravodajské jednotky používají pro emitované dluhové cenné papíry, vedou ke změnám stavů ke konci období, jsou národní centrální banky oprávněny shromážďovat údaje týkající se těchto změn. Tyto údaje se vykazují jako úpravy v důsledku jiného přecenění“.

6. Tabulka s názvem „Podrobný popis kategorií nástrojů agregované měsíční rozvahy sektoru měnových finančních institucí“ v části 3 se mění takto:

a) V bodu 7 („Ostatní aktiva“) se čtvrtá odrážka nahrazuje tímto:

„— naběhlé úroky z úvěrů

Podle obecné zásady akruálního účetnictví by měly být úroky z úvěrů vykazovány v rozvaze v okamžiku, kdy nabíhají (tj. na akruální bázi), a nikoli v okamžiku jejich skutečného splacení (tj. na bázi příjmů a výdajů). Naběhlé úroky z úvěrů se klasifikují v hrubém vyjádření v kategorii ‚ostatní aktiva‘. Naběhlé úroky jsou vyloučeny z úvěru, ke kterému se vztahují.“

b) V bodu 13 („Ostatní pasiva“) se čtvrtá odrážka nahrazuje tímto:

„— naběhlé úroky z vkladů

Podle obecné zásady akruálního účetnictví by měly být úroky z vkladů vykazovány v rozvaze v okamžiku, kdy nabíhají (tj. na akruální bázi), a nikoli v okamžiku jejich skutečného splacení (tj. na bázi příjmů a výdajů). Naběhlé úroky z vkladů se klasifikují v hrubém vyjádření v kategorii ‚ostatní pasiva‘. Naběhlé úroky jsou vyloučeny z vkladu, ke kterému se vztahují.“

PŘÍLOHA II

Příloha II nařízení (ES) č. 63/2002 (ECB/2001/18) se mění takto:

V části 4 oddílu XIII se odstavec 42 nahrazuje tímto:

„42. Není-li v dalších odstavcích stanoveno jinak, členění nástrojů pro úrokové sazby měnových finančních institucí a definice druhů nástrojů se řídí členěním kategorií aktiv a pasiv, jak jsou stanoveny v příloze I nařízení (ES) č. 2423/2001 (ECB/2001/13).“
